

What is the purpose of Systematic ELD?

Children learn a lot of language on their own. They learn English from talking with friends, reading books, watching TV, and interacting every day in school and the community. But they can't learn everything they need to know about English by hearing it and using it on their own. They need to study and practice how English works, just like they do with other subjects in school.

When students are learning math, history, science, etc., they need to understand what the teacher says about the topic and what they read about it. And they need to be able to talk – and write – about what they are learning. To do this, students need a strong command of English.

Systematic ELD is an important part of your school's program for English learners. It is a time set aside for students to study English so they can learn the language they need during the rest of the school day. The purpose is to build their English skills as quickly as possible so they can listen, talk, read, and write about whatever they are learning. It also helps students learn how to talk to adults and classmates in school and to English speakers outside of school. English becomes a bridge, rather than a barrier, to academic success.

What does my child do during ELD time?

During ELD class, students learn with peers who are a similar age and have similar English language skills. This gives them a safe place to learn, make mistakes, and practice with each other. *Systematic ELD* allows students to explore language in playful ways so they gain lots of ways to express themselves in speaking and writing.

Teachers use books, articles, charts, vocabulary cards, and routines for talking and writing that apply to real-world and academic interactions.

It takes continual practice to deeply learn a new language – this is why parents, teachers, and schools need to make sure *Systematic ELD* happens every day.

How long does my child need ELD?

Our goal is for students to know the English they need to be successful in college and in their work life. To do this, we must be sure students get good language instruction with plenty of practice over several years.

As students progress in their language development, they sound more and more fluent. This is good. It means they are moving from one English proficiency level to the next.

Sometimes ELD and other language development supports are stopped too early because students sound as though they know enough English. But this is just when they are most ready to learn sophisticated English.

Systematic ELD should continue until students are using English to successfully meet academic standards, have a strong command of English for social interactions, and are ready to reclassify.

Districts have formal procedures to measure language growth and determine when students know English well enough to stop ELD (reclassify). If you need information about the process, ask your school.

To find out more about *Systematic ELD*, please visit: <http://www.elachieve.org/syseld-home.html>

The collage features several educational resources:

- Charts:** A chart titled "What do you do before bed?" with a list of activities: take a shower, floss my teeth, brush my teeth, and put on my pajamas. Another chart asks "When do you... before bed?" with a drawing of a bed.
- Books and articles:** A book cover for "Winners Never Quit" by Mia Hamm, labeled "Grades 3-4". Below it is a page titled "Sixteen Physical Activity Articles" with a sub-heading "Let's Get Healthy: Exercise".
- Advanced level chart:** A chart titled "Developing Habits" explaining that to establish a habit, one must repeat it over and over, do it repeatedly, and commit to it regularly.
- Routines for talking and writing:** Two circular diagrams labeled "Give One, Get One" and "Talking Chips" showing students interacting.
- Vocabulary cards:** Two cards for "Grades 1-2" showing sentence structures with missing words related to exercise, such as "I get a lot of exercise." and "We don't get any exercise."

¿Cuál es el propósito del Systematic ELD?

Los niños y niñas aprenden mucho acerca de un idioma por sí solos. Ellos y ellas aprenden platicando con sus amistades, leyendo libros, viendo televisión, en su diario convivir en la escuela y en la comunidad. Pero no pueden aprender todo lo necesario sobre el inglés solo con escucharlo y hablarlo cotidianamente. Ellos necesitan estudiar y practicar cómo funciona el inglés, igual como con cualquier otra materia o tema en la escuela.

Cuando los alumnos están aprendiendo matemáticas, historia, ciencias, etc., ellos necesitan comprender lo que dice el o la maestra sobre el tema. Ellos necesitan hablar y escribir sobre lo que están aprendiendo. Para obtener esto, ellos necesitan un buen dominio sobre el inglés.

Systematic ELD es una parte importante del programa escolar para los estudiantes que están aprendiendo inglés. Es un tiempo aparte, especial, para que los alumnos estudien el inglés que van a necesitar para el resto del día escolar. El propósito es desarrollar sus conocimientos lo mas pronto posible para que puedan escuchar y comprender, conversar, leer, y escribir sobre cualquier cosa que están aprendiendo. También ayuda a los estudiantes a conversar con adultos, compañeros de clase, en la escuela, y con otras personas que hablan inglés. El inglés se convierte en un puente, no un muro, en su camino al éxito académico.

¿Qué hace mi hijo o hija durante la clase de ELD?

Durante la clase de Systematic ELD, los estudiantes aprenden inglés con otros de su misma edad y con conocimientos similares. Esto les brinda un espacio seguro para aprender, equivocarse, y practicar juntos. Systematic ELD les permite explorar el lenguaje en formas divertidas para que logren expresarse al hablar y escribir.

El o la maestra utiliza libros, artículos, gráficas, tarjetones con vocabulario, y ejercicios para desarrollar la comunicación y escritura para la realidad cotidiana y la interacción académica.

Toma una práctica continua para aprender un nuevo idioma a fondo. Por eso es necesario que las familias, los maestros y la escuela aseguren que el Systematic ELD se lleve a cabo diariamente.

¿Por cuánto tiempo necesita mi hijo o hija tomar clases de ELD?

Nuestra meta es que los alumnos aprendan el inglés que necesitan para tener éxito académico y para su vida laboral. Para lograr esto, nosotros requerimos tener la certeza que el alumno obtenga una instrucción buena, con suficiente práctica por varios años.

A medida de que el alumno avance en su desarrollo del idioma, su fluidez al hablar mejora. Esto es bueno y significa que va avanzando en el dominio del inglés de un nivel, al otro.

En ocasiones, las clases de ELD y otros apoyos de desarrollo del idioma, son descontinuados prematuramente porque se supone que los alumnos ya tienen suficiente conocimiento del inglés. Pero es justo cuando están más listos para aprender un inglés sofisticado, o de nivel superior.

Las clases de Systematic ELD se deben continuar hasta que el alumno utilice exitosamente el inglés y pueda alcanzar los estándares académicos de su nivel de grado y tener un fuerte dominio del inglés para interactuar socialmente. En ese momento, estaremos preparados para re-clasificar al alumno como un alumno proficiente en el inglés.

El distrito escolar tiene procedimientos formales para evaluar el conocimiento del idioma y determinar cuando los alumnos conocen lo suficientemente bien el inglés para terminar con el ELD (re-clasificar) al alumno. Si usted necesita más información, favor de contactar su escuela local. Para mayor información acerca de Systematic ELD, favor de visitar: <http://www.elachieve.org/lsvseld-home.html>.

* la enseñanza sistemática del inglés

The collage features several educational resources:

- What do you do before bed? / When do you... before bed!**: A worksheet for Kindergarten/Primer Nivel with a list of activities like 'take a shower', 'floss my teeth', 'brush my teeth', 'put on my pajamas', and 'read my book'.
- Developing Habits**: A worksheet for Grades 5-6 (Nivel avanzado) explaining how to establish habits by repeating them over and over.
- Winners Never Quit**: A book cover by Mia Hamm for Grades 3-4.
- Sixteen Physical Activity Article**: A page with various images and text about physical activity.
- Give One, Get One** and **Talking Chips**: Cards for social interaction and dialogue practice.
- Vocabulary Cards**: A worksheet for Grades 1-2 with fill-in-the-blank sentences about exercise.

Libros y artículos

Rutinas para dialogar y escribir

Tarjetas de vocabulario

Mục tiêu của **Systematic ELD** là gì?

Trẻ con tự mình học rất nhiều về ngôn ngữ. Các em học Anh ngữ bằng cách nói chuyện với bạn, đọc sách, xem TV và qua các cuộc giao tiếp hàng ngày ở trường và ngoài cộng đồng. Nhưng các em chưa học được những gì cần biết về Anh ngữ qua việc nghe và tự mình sử dụng lấy. Do vậy các em cần học và tập để biết Anh ngữ được đúng như thế nào, tương tự như các em phải học các môn khác ở trường.

Khi học sinh học toán, sử, khoa học v.v..., các em cần hiểu giáo viên giảng gì về các đề tài và về những gì mình đọc về đề tài đó. Và các em cần phải biết nói và viết về những gì đang học. Muốn được như vậy, học sinh cần phải nắm vững tiếng Anh.

Systematic ELD là một phần quan trọng trong chương trình của trường dành cho các em học Anh ngữ. Đó là thời gian dành cho việc học Anh ngữ để các em có thể học thứ ngôn ngữ cần thiết sử dụng trong ngày. Mục đích là làm sao giúp phát triển các kỹ năng tiếng Anh càng nhanh càng tốt để các em có thể nghe, nói, đọc và viết về những gì các em đang học. Chương trình này cũng giúp các em biết cách nói chuyện với người lớn và bạn bè trong lớp hoặc với người nói tiếng Anh khi ra ngoài. Tiếng Anh trở thành nhịp cầu bắt đầu sự thành công học vấn, chứ không còn là một rào cản gây trở ngại.

Con tôi làm gì trong thời gian học ELD?

Trong giờ dạy ELD, học sinh học với bạn cùng tuổi và có cùng kỹ năng Anh ngữ. Như thế cho các em có nơi học an toàn, biết sai chỗ nào, và thực tập với nhau. **Systematic ELD** tạo cơ hội cho các em khám phá ngôn ngữ sao cho thích thú để có thể học được nhiều về những cách tự diễn đạt qua lời nói hay câu văn.

Giáo viên dùng sách, bài viết, đồ thị, phiếu học từ vựng, các việc làm mỗi ngày để nói hay viết về sự giao tiếp hàng ngày và về các sinh hoạt học tập tại trường.

Cần phải thực tập liên tục để biết sâu về ngôn ngữ mới – đây là điểm phụ huynh, giáo viên, và nhà trường cần nắm vững để duy trì việc áp dụng **Systematic ELD** vào lớp học mỗi ngày.

Con tôi cần phải học ELD trong bao lâu?

Mục tiêu của chúng tôi là dạy cho học sinh nắm vững tiếng Anh để có thể thành công khi lên đại học và khi ra đời. Để được như vậy, chúng ta phải nắm vững phương cách giảng dạy và cho thật nhiều bài thực tập trong thời gian dài.

Khi học sinh tiến bộ thì tiếng Anh của các em sẽ lưu loát, thông thạo. Như vậy mới tốt. Điều này có nghĩa là các kỹ năng tiếng Anh giúp các em tiến lên cao, mỗi ngày mỗi thông thạo hơn.

Đôi khi chương trình ELD hay các ngôn ngữ bị ngưng giữa chừng vì cứ nghĩ là học sinh đã đủ trình độ thông thạo tiếng Anh. Không phải vậy, lúc ấy chính là khi các em cần học thêm để hiểu tiếng Anh một cách sâu rộng.

Systematic ELD cần phải được áp dụng cho đến khi nào học sinh đủ sức đạt tiêu chuẩn trình độ đại học, thông hiểu tiếng Anh trong mọi cách giao tiếp xã hội, và đạt mức để được xét chuyển sang học Anh văn theo thủ tục do các học khu đưa ra.

Các học khu có những thủ tục đánh giá trình độ tiến triển về Anh ngữ của học sinh để quyết định xem có thể ngưng chương trình ELD và được xét chuyển sang dòng chính. Nếu quý vị cần biết rõ chi tiết về thủ tục này, vui lòng hỏi văn phòng trường con em đang theo.

Muốn biết thêm về **Systematic ELD**, vui lòng vào đây: <http://www.elachieve.org/syseld-home.html>